



Contribution ID: 110

Type: **Individual paper** / **Exposés individuels** / **Einzelvorträge**

Plurilingual Literacies und Multiliteracies auch in der Lehrpersonenausbildung? Das Beispiel der offiziell viersprachigen Schweiz

Thursday 24 July 2025 10:15 (20 minutes)

In einer zunehmend globalisierten Welt spielen plurilinguale Literacies eine entscheidende Rolle bei der Förderung einer inklusiven und effektiven Bildung. Traditionell wurde Mehrsprachigkeit in der Schweiz auf die vier Landessprachen beschränkt, ohne die zahlreichen Migrationssprachen zu berücksichtigen, die im (Schul-)Alltag weit verbreitet sind. Angesichts aktueller geopolitischer Ereignisse und der historischen sowie gegenwärtigen Merkmale der Schweiz als Einwanderungsgesellschaft ist eine Anpassung der Lehrerausbildung notwendig. Denn Lehrpersonen sollten auf die Arbeit in einem postmigrantischen Schulkontext vorbereitet werden, wo die lebensweltliche Mehrsprachigkeit zur Normalität gehört und als Ressource genutzt wird.

Dieser Workshop basiert auf dem laufenden Forschungsprojekt „Lernen in Migrationssprachen – Die Rolle der Pädagogischen Hochschulen“, finanziert vom Bundesamt für Kultur (Schweiz). Wir präsentieren und diskutieren Ergebnisse der ersten Projektphase, die sich mit migrationsbedingter Mehrsprachigkeit in Lehrprogrammen an Pädagogischen Hochschulen der Schweiz befassen. Die Diskussion im Workshop wird sich auf folgende Themen konzentrieren:

- Welche Maßnahmen ergreifen die verschiedenen Pädagogischen Hochschulen der vier Sprachregionen der Schweiz zur Anerkennung der plurilingualen Literacies?
- Unter welchen disziplinären Labels oder in welchen Fachbereichen werden Veranstaltungen zur migrationsbezogenen Mehrsprachigkeit angeboten?
- Welche Ziele verfolgen diese Angebote?
- Wo bestehen Lücken in Bezug auf Plurilingual Literacies?
- Wie kann der Fokus auf Migrationssprachen systematischer in Aus- und Weiterbildungsprogramme integriert werden?
- Wie wird der Unterricht der sogenannten Herkunftssprachen in den Curricula berücksichtigt?

Die Sicht auf die Sprachenvielfalt in einer postmigrantischen Gesellschaft hat sich in den letzten Jahren gewandelt. Wie aber reagiert der (bildungs-)politische Diskurs? Sind innovative Ansätze zu Plurilingual Literacies in den Grundausbildungen von Lehrpersonen auszumachen? In diesem Workshop wird der Stellenwert von Plurilingual Literacies an Pädagogischen Hochschulen der Schweiz diskutiert.

References

- Cenoz, J., & Gorter, D. (2015). *Multilingual education: Between language learning and translanguaging*. Cambridge University Press.
- García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. Palgrave Macmillan.
- Helmchen, Ch., & Melo-Pfeifer, S. (Hrsg.) (2018). *Plurilingual literacy practices at school and in teacher education*. Peter Lang.
- Kirsch, C., & Duarte, J. (Eds.). (2020). *Multilingual Approaches for Teaching and Learning: From Acknowledging to Capitalising on Multilingualism in European Mainstream Education*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429059674>
- May, S. (Ed.). (2014). *The multilingual turn: Implications for SLA, TESOL, and bilingual education*. Routledge.

Zingg, I., & Gonçalves, M. L. (2022). (I)Legitimate languages or “What talking means”: What space(s) for didactic collaboration between heritage language teaching and compulsory education in Switzerland? *Sisyphus – Journal of Education*, 10(3), 265-293. <https://doi.org/10.25749/sis.27255>

Zingg, I. (eingereicht). Beyond marginalized multilingualism(s): What perspectives does the concept of translanguaging offer for the teaching and learning of heritage languages? In Krompák, E., Meyer, S., & Makarova, E. (Eds.), *Advocacy in translanguaging education. Multilingual Matters*.

Zingg, I. (2022). Migrationsgesellschaftliche Mehrsprachigkeit in der Lehrer*innenbildung –welche Perspektiven eröffnen die Erstsprachen innerhalb der Sprach(en)didaktik? Publikation in Zusammenhang mit der 5. Tagung Fachdidaktiken, SUPSI-DFA Locarno, 547–551. <https://doi.org/10.33683/dida.22.05.88>

Content/contenu/Inhalt 2

In an increasingly globalised world, plurilingual literacies play a crucial role in promoting inclusive and effective education. Traditionally, multilingualism in Switzerland has been limited to the four national languages, without taking into account the numerous migrant languages that are widely used in everyday (school) life. In view of current geopolitical events and the historical and current characteristics of Switzerland as an immigration society, teacher training needs to be adapted. Teachers should be prepared for working in a post-migrant school context, where multilingualism is part of everyday life and is used as a resource.

This workshop is based on the ongoing research project ‘Learning in migrant languages - The role of teacher education universities’, funded by the Federal Office of Culture (Switzerland). We will present and discuss the results of the first phase of the project, which deals with migration-related multilingualism in teaching programmes at Swiss universities of teacher education. The discussion in the workshop will focus on the following topics:

- What measures do the various universities of teacher education in Switzerland’s four language regions take to recognise plurilingual literacies?
- Under which disciplinary labels or in which subject areas are courses on migration-related multilingualism offered?
- What are the aims of these programmes?
- Where are there gaps in relation to plurilingual literacies?
- How can the focus on migration languages be integrated more systematically into initial and continuous teacher education programmes?
- How is the teaching of so-called heritage languages taken into account in the curricula?

The view of linguistic diversity in a post-migrant society has changed in recent years. But how is the (educational) policy discourse reacting? Can innovative approaches to plurilingual literacies be identified in the basic teacher education programmes? This workshop will discuss the significance of plurilingual literacies at Swiss universities of teacher education.

Title/ titre/Titel 2

Plurilingual Literacies and Multiliteracies in Teacher Training? The example of officially quadrilingual Switzerland.

Only for symposia / Seulement pour symposiums / Nur für Symposien

Authors: ZINGG, Irène (PH-Bern, Switzerland); GONÇALVES, Maria de Lurdes (Camões, I.P. & University of Aveiro, Portugal)

Presenter: ZINGG, Irène (PH-Bern, Switzerland)

Session Classification: Slot 4

Track Classification: 1: Policies / Politiques / Richtlinien und Maßnahmen